

COMPRESSOR

MKII

MANUEL D'UTILISATION



empress
effects

Pour plus d'informations

Sur notre site web (www.empresseffects.com), vous trouverez de nombreuses informations supplémentaires et des détails sur les points suivants:

Téléchargement

Ce manuel est également disponible sous forme de fichier PDF que vous pouvez télécharger.

Recherche par mot-clé

Utilisez la fonction de recherche dans la version électronique de ce manuel pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.

Assistance clientèle

Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, notre équipe d'assistance clientèle se fera un plaisir de vous aider.

Symboles et mots de signalisation

Mots de signalisation	Signification
DANGER!	Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation dangereuse immédiate qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
ATTENTION!	Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures mineures si elle n'est pas évitée.
AVIS!	Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels et environnementaux si elle n'est pas évitée.

Panneaux de signalisation	Type de Danger
	Panneau d'avertissement général
	Danger Électrique
	Surface Chaude
	Bruit Fort Soudain

Utilisation prévue

Ce pédalier est conçu pour améliorer les tonalités de guitare lors des performances en direct et des enregistrements en studio.

Utilisez-le tel qu'indiqué dans le manuel d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation dans des conditions non recommandées.

Sécurité

	DANGER! Danger pour les enfants Jetez correctement les sacs en plastique et les emballages pour les maintenir hors de portée des bébés et jeunes enfants afin de prévenir les risques d'étouffement. Veillez à ce que les enfants ne détachent pas les petites pièces comme les boutons pour éviter les risques d'étouffement. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec des appareils électriques.
	DANGER! Risque de choc électrique Risque de choc électrique en cas de fils exposés ou de composants endommagés. Inspectez les pédales pour détecter tout dommage avant utilisation. En cas de dommage, cessez l'utilisation et consultez un réparateur professionnel.

	DANGER! Problèmes d'alimentation électrique Utilisez la tension et le courant appropriés pour l'alimentation de votre pédale afin d'éviter les dommages et les risques pour la sécurité. Vérifiez l'état de l'alimentation électrique, et pour plusieurs pédales, optez pour une alimentation dédiée afin d'éviter les surcharges en cascade.
	ATTENTION! Risque de surchauffe Évitez la surchauffe. Ne superposez pas les pédales ou ne les placez pas dans des espaces confinés. Si une pédale surchauffe, cessez de l'utiliser et laissez-la refroidir.
	ATTENTION! Risque de trébuchement / Placement des pédales Prévenir les chutes: Attachez fermement les câbles et placez les pédales de manière stable pour éviter les glissades et les chutes.
	ATTENTION! Pics de volume Attention aux pics de volume et aux sons inattendus lors de l'ajustement des paramètres de la pédale.
	AVIS! Allergies ou Sensibilités Avertissement allergique: Certains matériaux de pédales, tels que les adhésifs et les revêtements, peuvent provoquer des réactions. Cessez l'utilisation et consultez un professionnel de la santé si nécessaire.
	AVIS! Risque d'incendie Maintenez à l'écart de la chaleur directe et des flammes nues.

Contents

Introduction.....	1
Les fondamentaux de la compression.....	2
Chaîne latérale	3
Compression parallèle.....	4
Contrôles en un coup d'œil	5
Réglage de l'état de dérivation au démarrage	7
Démarrage rapide.....	8
Alimentation du Compresseur MKII.....	10
Informations de conformité réglementaire	10
Spécifications.....	13

Introduction

Lorsque nous avons lancé notre compresseur original en 2011, il est rapidement devenu un favori des guitaristes et des bassistes qui recherchaient quelque chose de plus que les contrôles simplifiés typiques que l'on trouve sur la plupart des pédales de compression. Maintenant, grâce aux précieux commentaires de nos utilisateurs, nous avons pris tout ce qui était formidable à propos de notre compresseur original et l'avons rendu encore meilleur.

En plus de la gamme complète de fonctionnalités et de contrôles habituellement réservés aux équipements de studio haut de gamme, tels que le contrôle d'entrée et de réduction de gain, les contrôles d'attaque et de relâchement indépendants, un potentiomètre de mixage pour la compression parallèle et une insertion de sidechain externe, nous avons maintenant ajouté un contrôle d'égalisation de tonalité "tilt" et un filtre passe-haut sélectionnable intégré dans le circuit de détection du compresseur. Oh, et le tout est maintenant moitié moins volumineux. Qui n'aimerait pas un petit format?!

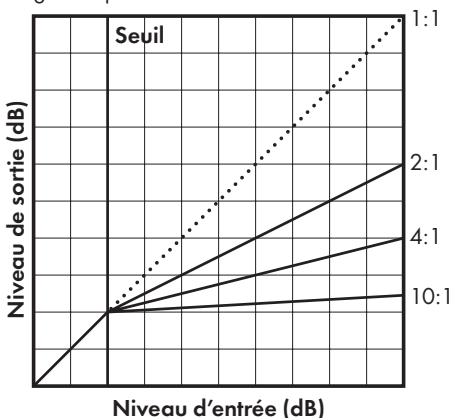
Nous espérons que le Compresseur MKII deviendra également l'un de vos favoris, et nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi Empress Effects.

- Steve Bragg



Les fondamentaux de la compression

La Compression peut ajouter de la cohérence et du sustain à votre jeu, ou elle peut être utilisée pour ajouter de la définition de notes et d'autres effets. Fondamentalement, elle réduit la différence entre les niveaux audio élevés et bas en réduisant le gain de tout signal dépassant le seuil.

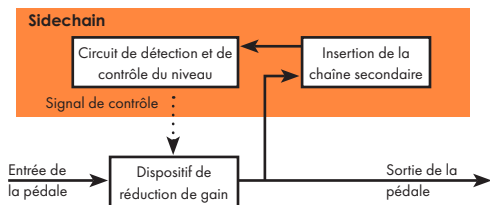


Le ratio détermine combien de réduction de gain sera appliquée au signal une fois qu'il dépasse le seuil. Avec un ratio de 4:1, pour chaque 4 dB de signal d'entrée au-dessus du seuil, il y aura 1 dB de signal de sortie. Un ratio de 10:1 produirait 1 dB pour chaque 10 dB de signal d'entrée, etc.

L'attaque contrôle la rapidité avec laquelle la réduction de gain commencera après qu'un signal ait dépassé le seuil. **Le relâchement** contrôle le temps qu'il faut pour que le gain du Compresseur revienne à son niveau initial après que le signal soit passé en dessous du seuil.

Chaîne latérale

La chaîne latérale est le circuit de détection de niveau du compresseur. En fonction du signal qui lui est envoyé, il détermine la quantité de réduction de gain appliquée. Habituellement, ce signal est une copie du signal d'entrée, prélevée à un certain point du chemin audio. Dans notre cas, elle est prélevée



après que la réduction de gain ait eu lieu, ce qui est connu sous le nom de compression de style 'feedback'. Il peut être très utile de modifier le signal de la chaîne latérale afin d'ajuster la réaction du compresseur.

Sidechain High Pass Filter

Le commutateur **Sidechain HPF** (filtre passe-haut) peut être activé pour éviter de déclencher la

compression avec des notes de haute énergie dans la plus basse octave, ce qui aide à éviter une sur-compression et à maintenir les basses fréquences sonnant pleinement tout en contrôlant les notes hautes errantes qui ressortent.

Connecteur de la chaîne latérale

La prise de connexion de la chaîne latérale située à l'arrière de la pédale vous permet de modifier le signal de la chaîne latérale en insérant un appareil externe, tel qu'un égaliseur. Vous pouvez également déclencher la compression avec une source audio externe en envoyant l'audio à travers l'anneau de la prise de chaîne latérale.

Le connecteur de la chaîne latérale accepte une fiche TRS 1/8" : Pointe = envoi, Anneau = retour, Manchon = terre.

Compression parallèle

Le potentiomètre de mixage sur le Compresseur MKII permet la compression parallèle. La compression parallèle est obtenue en mélangeant un signal audio compressé avec la version non compressée de lui-même. Cela ouvre un tas de possibilités. Une excellente utilisation de la compression parallèle est de vraiment écraser le signal compressé (pour qu'il sonne bien trop compressé), puis d'utiliser le potentiomètre de mixage pour mélanger une partie du signal non compressé. Le résultat est très naturel, mais semble beaucoup plus excitant, avec plus de sustain tout en conservant une bonne attaque. Essayez d'expérimenter avec cela!

input: Règle le niveau entrant dans le circuit du compresseur. Des niveaux plus élevés entraînent une compression plus importante.

attack: Contrôle la vitesse à laquelle le compresseur réduira le gain lorsque le signal entrant dépasse le seuil. Le temps d'attaque augmente lorsque vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. **Plage:** 50 μ s - 50ms

mix: Contrôle le niveau entre le signal sec et le signal humide (compressé). Tout le chemin dans le sens des aiguilles d'une montre correspond à 100 % de signal humide, et tout le chemin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre correspond à 100 % de signal sec. Le mélange du signal sec ramène les dynamiques qui peuvent être perdues pendant la compression. Cette technique de compression parallèle permet d'ajouter du sustain sans perdre la vie associée à un signal non compressé.

ratio: Détermine l'agressivité de la réduction de gain.

2:1 - Bon pour un contrôle de gain doux. Très transparent.

4:1 - Un excellent réglage polyvalent. Toujours transparent mais offre une large gamme de compression.

10:1 - Compression lourde. Proche de la limitation.



un coup d'œil



output: Règle le niveau de sortie. Cela n'affectera pas la quantité de compression. Peut être utilisé pour compenser le gain perdu lors de la compression ou comme un boost pour les solos.

release: Contrôle la vitesse à laquelle le compresseur retourne à son niveau initial. Le temps de relâchement augmente lorsque vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Plage: 50 ms - 1 s

tone: Un contrôle de tonalité de style 'tilt' centré à 500 Hz. En tournant dans le sens horaire, les aigus seront renforcés et les basses seront atténuées. Inversement, en tournant dans le sens antihoraire, les aigus seront atténués et les basses seront renforcées.

sidechain hpf: Un filtre passe-haut qui coupe les basses fréquences envoyées au circuit de contrôle de la réduction du gain. Aide à éviter une compression excessive, notamment sur la basse.

bypass footswitch: Active et désactive le compresseur.

Réglage de l'état de dérivation au démarrage

Pour modifier si le compresseur démarre dans l'état enclenché ou contourné, maintenez enfoncé le stompswitch tout en mettant sous tension le compresseur. Le premier voyant rouge de réduction de gain clignotera pour vous indiquer que vous êtes dans le mode de configuration avancé. Appuyez sur le stompswitch pour basculer entre les états :

Voyant de réduction de gain 1 = contourné au démarrage

Voyant de réduction de gain 2 = enclenché au démarrage

Lorsque vous avez terminé, maintenez enfoncé le stompswitch pendant 2 secondes pour confirmer et enregistrer votre sélection, puis quittez la configuration avancée.

Démarrage rapide

Contrôle ajouté:

Voici un bon point de départ pour ajouter de la cohérence et du sustain à votre jeu tout en conservant la dynamique. Ajustez le niveau d'entrée de sorte que le compteur de réduction de gain affiche 8 dB de réduction de gain lorsque vous jouez au maximum de votre volume.



Chicken Pickin': Celui-ci offre un son country compressé agréable. Réglez l'entrée pour obtenir une réduction de gain de 10 dB lorsque vous jouez au maximum de votre intensité.

Compression

transparente: Cela vous donnera un bon contrôle dynamique pour équilibrer votre jeu. Le ratio de 2:1 est très transparent. Il ne sonnera pas vraiment compressé, mais plutôt plus doux dans l'ensemble.



Limiteur: Ce réglage absorbera vos attaques de médiateur et créera un son plus doux. Vous obtiendrez également beaucoup de sustain avec cela.

Alimentation du Compressor MKII

Visitez www.empresseffects.com/power pour une liste complète des alimentations compatibles.

Veuillez noter: Le Compressor MKII Empress nécessite au moins 100mA de courant pour fonctionner correctement. Toute alimentation électrique évaluée à 9V CC, fournissant une polarité de pointe négative et au moins 100mA de courant devrait fonctionner.

Informations de Conformité Réglementaire

FCC (États-Unis)

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Partie responsable aux États-Unis

Americas Compliance Consulting LLC dba iCertifi
1001 SW Disk Drive, Ste 250
Bend, Oregon 97702 USA
FCC_sDoC@icertifi.com
icertifi.com

Des changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Note: Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les

interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

ICES-003 (Canada)

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

CE (Union européenne)

Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité de Empress Effects Inc - 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9.

Le dispositif identifié en première page de ce manuel est conforme aux exigences de la Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE de l'Union européenne, conformément aux normes harmonisées suivantes:

- EN 55032:2015/A11:2020 – Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Exigences en matière d'émission
- EN 61000-3-2:2014 – Compatibilité électromagnétique (CEM)
- Partie 3-2 : Limites - Limites d'émissions de courants harmoniques (courant d'entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase)
- EN 61000-3-3:2013 – Compatibilité électromagnétique (CEM)
- Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du scintillement dans les réseaux publics de basse tension, pour les équipements avec un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à une connexion conditionnelle.
- EN 55035:2017/A11:2020 – Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Exigences d'immunité.



Nom: Colin King

Titre: Design Engineer

Entreprise: Empress Effects Inc

Date: August 19, 2023

Emplacement: 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9



WEEE (2012/19/EU)

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Conformément à la réglementation WEEE, veuillez apporter ce produit à un centre de collecte désigné ou le retourner au fournisseur pour un recyclage approprié. Respectez les lois et réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Contactez votre autorité locale ou support@empresseffects.com pour des informations spécifiques.



Élimination des matériaux d'emballage

Pour l'emballage de transport et de protection, des matériaux respectueux de l'environnement ont été choisis, pouvant être recyclés normalement. Assurez-vous que les sacs en plastique, emballages, etc. sont correctement éliminés. Ne jetez pas simplement ces matériaux avec vos déchets ménagers habituels, mais assurez-vous qu'ils sont collectés pour le recyclage. Veuillez suivre les notes et les marquages sur l'emballage.



FR

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI**



Specifications

Impédance d'entrée:	1 MΩ
Impédance de sortie:	2.2kΩ
Réponse en fréquence (-3dB):	20Hz - 20kHz
Distorsion:	<0.1%
Bruit:	-101dB
Marge de manoeuvre:	+15dBu
Voltage d'entrée:	9V DC +  -
Courant requis:	100mA
Connecteur d'alimentation:	Connecteur cylindrique de 2,1 mm
Hauteur:	2.5"
Longueur:	4.8"
Largeur:	2.6"
Poids:	1lb